

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► **B**

**COMMISSION DECISION**

**of 16 July 1997**

**drawing up provisional lists of third country establishments from which the Member States authorize imports of meat products**

**(Text with EEA relevance)**

(97/569/EC)

(OJ L 234, 26.8.1997, p. 16)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
► <b><u>M1</u></b>	Commission Decision 98/9/EC of 16 December 1997	L 3	12	7.1.1998
► <b><u>M2</u></b>	Commission Decision 98/163/EC of 10 February 1998	L 53	23	24.2.1998
► <b><u>M3</u></b>	Commission Decision 98/220/EC of 4 March 1998	L 82	47	19.3.1998
► <b><u>M4</u></b>	Commission Decision 98/346/EC of 19 May 1998	L 154	35	28.5.1998
► <b><u>M5</u></b>	Commission Decision 1999/336/EC of 20 May 1999	L 127	30	21.5.1999
► <b><u>M6</u></b>	Commission Decision 2000/253/EC of 20 March 2000	L 78	32	29.3.2000
► <b><u>M7</u></b>	Commission Decision 2000/555/EC of 6 September 2000	L 235	25	19.9.2000
► <b><u>M8</u></b>	Commission Decision 2002/74/EC of 30 January 2002	L 33	29	2.2.2002
► <b><u>M9</u></b>	Commission Decision 2002/671/EC of 20 August 2002	L 228	25	24.8.2002
► <b><u>M10</u></b>	Commission Decision 2003/204/EC of 21 March 2003	L 78	14	25.3.2003
► <b><u>M11</u></b>	Commission Decision 2005/787/EC of 11 November 2005	L 296	39	12.11.2005
► <b><u>M12</u></b>	Commission Regulation (EC) No 1792/2006 of 23 October 2006	L 362	1	20.12.2006

Amended by:

► <b><u>A1</u></b>	Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded	L 236	33	23.9.2003
--------------------	---	-------	----	-----------



**COMMISSION DECISION**

**of 16 July 1997**

**drawing up provisional lists of third country establishments from which the Member States authorize imports of meat products**

**(Text with EEA relevance)**

(97/569/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 95/408/EC of 22 June 1995 on the conditions for drawing up, for an interim period, provisional lists of third country establishments from which Member States are authorized to import certain products of animal origin, fishery products or live bivalve molluscs <sup>(1)</sup>, as last amended by Decision 97/34/EC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 2 (1) and Article 7 thereof,

Whereas Council Decision 79/542/EEC <sup>(3)</sup>, as last amended by Commission Decision 97/160/EC <sup>(4)</sup>, draws up a list of third countries from which the Member States authorize imports of meat products;

Whereas a list of third countries from which the Member States authorize imports of products prepared from poultrymeat and wild game meat has been drawn up pursuant to Council Directive 92/118/EEC <sup>(5)</sup>, as last amended by Directive 96/90/EC <sup>(6)</sup>;

Whereas Commission Decision 94/278/EC <sup>(7)</sup>, as last amended by Decision 96/344/EC <sup>(8)</sup>, draws up a list of third countries from which the Member States authorize imports of products prepared from rabbit meat and farmed game meat;

Whereas, for many of the countries on that list the animal health and veterinary certification requirements for importation of meat products have been laid down in Commission Decision 97/221/EC <sup>(9)</sup>, on the one hand, and on the other hand by Commission Decision 97/41/EC <sup>(10)</sup>;

Whereas the Commission has received from certain third countries lists of establishments, with guarantees that they meet the appropriate Community health requirements and that should an establishment fail to do so its export activities to the European Community may be suspended;

Whereas the Commission has been unable to ascertain in the case of all the third countries concerned the compliance of their establishments with the Community requirements and the validity of the guarantees provided by the competent authorities;

Whereas, to prevent the interruption of trade in meat products from those countries, it is necessary to grant them a further period during which Member States will be able to continue to import meat products from the establishments they have recognized on the proviso that trade

<sup>(1)</sup> OJ No L 243, 11. 10. 1995, p. 17.

<sup>(2)</sup> OJ No L 13, 16. 1. 1997, p. 33.

<sup>(3)</sup> OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

<sup>(4)</sup> OJ No L 62, 4. 3. 1997, p. 39.

<sup>(5)</sup> OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

<sup>(6)</sup> OJ No L 13, 16. 1. 1997, p. 24.

<sup>(7)</sup> OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 44.

<sup>(8)</sup> OJ No L 133, 4. 6. 1996, p. 28.

<sup>(9)</sup> OJ No L 89, 4. 4. 1997, p. 32.

<sup>(10)</sup> OJ No L 17, 21. 1. 1997, p. 34.

**▼B**

in these meat products will be limited to the national market; whereas during that further period the Commission will collect from those countries the guarantees needed in order to be able to add them to the list in accordance with the procedure laid down in Council Decision 95/408/EC;

Whereas, in the case of the Czech Republic, a list of establishments has been drawn up by Commission Decision 97/299/EC <sup>(1)</sup>;

Whereas on the expiry of that period third countries which have not transmitted their lists of establishments in accordance with the Community rules will no longer be permitted to export meat products to the Community;

Whereas Member States will be responsible therefore for satisfying themselves that the establishments from which they import meat products meet requirements for production and placing on the market which are no less stringent than the Community requirements;

Whereas provisional lists of establishments producing meat products can thus be drawn up in respect of certain countries;

Whereas, in accordance with Article 2 of Decision 95/408/EC, Mauritius has forwarded the data of one establishment authorized to export to the Community;

Whereas a Community on-the-spot inspection has shown that the hygiene standards of this establishment are sufficient and it may therefore be entered on a first list of establishments from which imports of meat products may be authorized; whereas Commission Decision 97/365/EC should therefore be amended accordingly <sup>(2)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. The Member States shall authorize imports of meat products from the establishments listed in Annex I hereto.
2. In the case of third countries other than those in Annex I, Member States may authorize establishments for the import of meat products up to 1 January 1998.
3. Imports of meat products shall remain subject to the Community veterinary provisions adopted elsewhere.

*Article 2*

The Annex to Commission Decision 97/365/EC is hereby amended by inserting the Republic of Mauritius in accordance with Annex II to this Decision.

*Article 3*

This Decision shall apply from 1 July 1997.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

<sup>(1)</sup> OJ No L 124, 16. 5. 1997, p. 50.

<sup>(2)</sup> OJ No L 154, 12. 6. 1997, p. 41.

▼ **M12**

ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA  
 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS —  
 PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BILAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO —  
 ANEXÁ — PŘÍLOHA — PRILOGA — LITTE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΕΤΤΕΒΌΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΟ — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZNĚMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA DE UNITAŢI — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти — Product: productos cárnicos — Výrobky: masné výrobky — Produkt: kødprodukter — Erzeugnis: Fleischerzeugnisse — Toode: lihatooted — Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας — Product: meat products — Produit: à base de viandes — Prodotto: prodotti a base di carne — Produkts: gaļas produkti — Produkts: mēsos produktai — Termék: húskészítmények — Prodott: Prodotti tal-laham — Product: vleesproducten — Produkt: produkty mięsne — Produto: produtos à base de carne — Produs: produse din carne — Produkt: mäsovė výrobky — Proizvod: mesni izdelki — Tuote: lihatuotteet — Varuslag: köttvaror

- 1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazjonali — Nationale code — Kod krajowy identyfikacyjny — Referència nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regione — Régions — Regionas — Régió — Regjun — Regio — Region — Regiào — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Įrašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Mențiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

PMP = poultry meat products

RMP = rabbit meat products

FMP = farmed game meat products

WMP = wild game meat products

- 6 = \* Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.  
 \* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.  
 \* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.  
 \* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

▼ **M12**

- \* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- \* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- \* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- \* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
- \* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
- \* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- \* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- \* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- \* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- \* Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2 (1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- \* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- \* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- \* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- \* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.
- \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 (1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe 95/408/ES.
- \* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

▼ A1

► M12 Страна: АРЖЕНТИНА — ◀ País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTINA — Χώρα: ARGENTINA — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTINA — Pajiz: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — ► M12 Tara: ARGENTINA — ◀ Krajina: ARGENTINA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTINA — Land: ARGENTINA

▼ B

1	2	3	4	5
1326	Establecimiento Frigorífico Azul SA.	AZUL	BUENOS AIRES	PMP 6

▼ A1

► M12 Страна: АВСТРАЛИЯ — ◀ País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajiz: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIĚ — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — ► M12 Tara: AUSTRALIA — ◀ Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN

▼ M7

1	2	3	4	5
108	Wintulichs Pty Ltd	Gawler	South Australia	FMP, WMP, 6
316	Overseas Game Meat Export Pty Limited	Neurang	Queensland	WMP, 6
1136	Maggie Beer Products Pty Ltd	Tanunda	South Africa	FMP, WMP, 6
1437	Vilmos & Rosemary Milisits Pty Ltd	Mile End	South Africa	FMP, WMP, 6

▼ M12▼ A1

► M12 Страна: БРАЗИЛИЯ — ◀ País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASÍLIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajiz: BRAZIL — Land: BRASILIĚ — Państwo: BRAZYLIJA — País: BRASIL — ► M12 Tara: BRAZILIA — ◀ Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN

▼ B

1	2	3	4	5
7	Cidade Industrial de Carnes S/A	SANTANA DO LIV- RAMENTO	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6



1	2	3	4	5
76	Anglo Alimentos SA	BARRETOS	SÃO PAULO	PMP 6
104	Sadia Concórdia S/A Indústria e Comércio	CHAPECO	SANTA CATARINA	PMP 6
215	Ceval Alimentos S/A	JUNDIAI	SÃO PAULO	PMP 6
226	BE Comércio e Indústria, Importação e Exportação SA	HULHA NEGRA	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
237	Predileto Pena Branca Alimentos S/A	ROCA SALES	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
337	Frigorífico Bertin Ltda	LINS	SÃO PAULO	PMP 6
381	Frigorífico Kaiowa SA	GUARULHOS	SÃO PAULO	PMP 6
458	Swift Armour SA, Indústria e Comércio	PRESIDENTE EPI-TÁCIO	SÃO PAULO	PMP 6
466	Perdigão Agroindustrial S/A	CAPINZAL	SANTA CATARINA	PMP 6
530	Dagranja Agroindustrial Ltda	LAPA	PARANÁ	PMP
576	Ceval Alimentos S/A	ITAPIRANGA	SANTA CATARINA	PMP
716	Frigobras - Companhia Brasileira de Frigoríficos	TOLEDO	PARANA	PMP
736	Sola S/A Indústrias Alimentícias	TRÊS RIOS	RIO DE JANEIRO	PMP 6
786	Braslo - Produtos de Carne Ltda	EMBU	SÃO PAULO	PMP 6
922	Frangosul S/A Agro Avícola Industrial	PASSO FUNDO	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
1 661	Companhia Mínuano de Alimentos	SÃO PAULO	SÃO PAULO	PMP
1 976	Frigobras - Companhia Brasileira de Frigoríficos	SÃO PAULO	SÃO PAULO	PMP
2 014	Perdigão Agroindustrial S/A	MARAU	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
2 015	Sadia Oeste SA Indústria e Comércio	VÁRZEA GRANDE	MATO GROSSO	PMP 6

## ▼B

1	2	3	4	5
2 032	Frangosul S/A - Agro Avícola Industrial	MONTENEGRO	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
2 485	Ceval Alimentos S/A	NUPORANGA	SÃO PAULO	PMP 6
2 979	Frigorífico Araputanga SA	ARAPUNTANGA	MATO GROSSO	PMP 6
3 031	Frigorífico Quatro Marcos Ltda	SÃO JOSÉ DOS QUATRO MARCOS	MATO GROSSO	PMP 6

## ▼A1

► M12 Страна: КАНАДА — ◀ País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — País: CANADA — Land: CANADA — Riik: KANADA — Хора: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANÁDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajizj: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADA — ► M12 Țara: CANADA — ◀ Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA

## ▼B

1	2	3	4	5
63	Northern Goose Processors Ltd	Teulon	Manitoba	PMP 6

## ▼M6

## ▼A1

► M12 Страна: ШВЕЙЦАРИЯ — ◀ País: SUIZA — Země: ŠVÝCARSKO — Land: SCHWEIZ — Land: SCHWEIZ — Riik: ŠVEITS — Хора: ΕΛΒΕΤΙΑ — Country: SWITZERLAND — Pays: SUISSE — Paese: SVIZZERA — Valsts: ŠVEICE — Šalis: ŠVEICARIJA — Ország: SVÁJC — Pajizj: SVIZZERA — Land: ZWITZERLAND — Państwo: SZWAJCARIA — País: SUIÇA — ► M12 Țara: ELVEȚIA — ◀ Krajina: ŠVAJČIARSKO — Država: ŠVICA — Maa: SVEITSI — Land: SCHWEIZ

## ▼M2

1	2	3	4	5
25	Hero Konserven	Lenzburg		PMP
38	Frisco-Findus AG	Rorschach		PMP
49	Dyna SA	Fribourg		PMP
61	Knorr AG	Thayngen		PMP





1	2	3	4	5
201	Gurtner AG	Trin		PMP
202	Bündner Fleisch Mani AG	Churwalden		PMP
205	Albert Spiess AG	Frauenkirch		PMP
212	SWF Fleischwaren AG	Landquart		PMP
213	Lucul SA	Payerne		PMP
214	Maggi AG	Kemptthal		PMP
215	Fleischtrocknerei Churwalden AG	Churwalden		PMP
216	Hügli AG	Steinach		PMP
224	Hileona AG	Schaan		PMP
225	Haco AG	Gümligen		PMP
227	Gustav Spiess AG	Berneck		PMP
228	E. Sutter AG	Gossau		PMP
229	Kochehans & Schär AG	Churwalden		PMP
239	Gehrig AG	Klus		PMP
242	Sirpig SA	Brusio		PMP
254	H. Ospelt Anstalt	Bendern		PMP
275	Albert Spiess AG	Schiers		PMP
288	Frigemo Produktion Chur, J. Caprez-Damuser AG	Chur		PMP
293	Salumi San Pietro SA	Stabio		PMP
294	Natura Fleischtrocknerei	Tinzong		PMP
299	F. + B. Meinen	Bern		PMP
301	Pizoler AG	Sargans		PMP

▼ M2

1	2	3	4	5
302	Gautschi AG	Utzenstorf		PMP
303	Oswald AG	Steinhausen		PMP
304	Cambio Fleischwaren AG	St. Gallen		PMP
305	Morgia AG	Lyss		PMP
306	Fleischtrocknerei Churwalden AG	Chur		PMP
309	Gemperti AG	St. Gallen		PMP
311	Fredag AG	Root		PMP
312	Konservenfabrik Bischofszell AG	Bischofszell		PMP
315	Möfag Mösli Fleischwaren AG	Zuzwil		PMP

▼ A1

► M12 Страна: ЧИЛИ — ◀ País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Rik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΑΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČĪLE — Ország: CHILE — Pajiz: ČILI' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — ► M12 Тара: CHILE — ◀ Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE

▼ M3

1	2	3	4	5
7	Agrícola Ariztia Ltda — Planta El Paico	El Monte	Metropolitana	PMP
8	Agrícola Super Ltda — Planta Faenadora Sanvicente Ltda	San Vicente TT	VI	PMP
9	Sopraval SA — Planta: Artificio	La Calera	V	PMP
20	Frigorífico Modelo Ltda	Santiago	Metropolitana	PMP

▼ A1

## ▼ A1

► M12 Страна: ХОНГ КОНГ — ◀Пaйс: HONG KONG — Земѐ: HONGKONG — Land: HONGKONG — Land: HONGKONG — Riik: HONGKONG — Xópa: ХОНГ КОНГ — Country: HONG KONG — Pays: HONG-KONG — Paese: HONG KONG — Valsts: HONKONGA — Šalis: HONKONGAS — Ország: HONGKONG — Pajijz: HONG KONG — Land: HONGKONG — Państwo: HONGKONG — País: HONGKONG — Pajijz: HONG KONG — ▶ M12 Tapa: HONG KONG — ◀Krajina: HONGKONG — Država: HONGKONG — Maa: HONGKONG — País: HONG KONG — ▶ M12 Tapa: HONG KONG — ◀Krajina: HONGKONG — Država: HONGKONG — Maa: HONGKONG — Land: HONGKONG

## ▼ B

1	2	3	4	5
1	Amoy Food Limited	TAI PO		PMP 6

## ▼ A1

► M12 Страна: ХЪРВАТИЈА — ◀Пaйс: CROACIA — Земѐ: CHORVATSKO — Land: KROATIEN — Land: KROATIEN — Riik: HORVAATIA — Xópa: КРОАТИЈА — Country: CROATIA — Pays: CROATIE — Paese: CROAZIA — Valsts: HORVÁTIJA — Šalis: KROATIA — Ország: HORVÁTORSZÁG — Pajijz: KROAZJA — Land: KROATIĚ — Państwo: CHORWACJA — País: CROÁCIA — ▶ M12 Tapa: CROATIA — ◀Krajina: CHORVÁTSKO — Država: HRVAŠKA — Maa: KROATIA — Land: KROATIEN

## ▼ M3

1	2	3	4	5
61	Koka d.d.	Varazdin	—	PMP
139	Danica d.o.o.	Koprivnica	—	PMP

## ▼ A1

► M12 Страна: ИЗРАЕЛ — ◀Пaйс: ISRAEL — Земѐ: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: ISRAEL — Xópa: IZPAHA — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAËLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajijz: IZRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — ▶ M12 Tapa: ISRAEL — ◀Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL

## ▼ B

1	2	3	4	5
22	Tiv-Tirat-Tsvi	BET SHEAN	AFULA	PMP 6
52	Hod-Lavan Ltd	BET HERUT	RAANANA	PMP 6
101	Maadaney Mizra	KIBBUTZ MIZRA	AFULA	PMP 6
104	Maadaney Yehima (1993) Ltd	KIBBUTZ YEHIAM	ACCO	PMP 6

## ▼B

1	2	3	4	5
108	Off Tov (Shan) Hodutov (Shan) Meat Ind.	BET SHEAN	AFULA	PMP 6
109	Off-Kal. Off-Hagalil	KIRYAT SHMONA	KIRYAT SHMONA	PMP 6
112	Haof-Hameuleh Meat Ind.	BET DAGAN	RAANANA	PMP
118	Hod Hefer Meat Ind.	SHOMRON	HADERA	PMP
119	Soglowek (Naharia) Ltd	NAHARIA	ACCO	PMP
151	Israel Edible Products Ltd	HAIFA	ACCO	PMP 6
161	Osem Nakid	BENI-BRAK	RAANANA	PMP 6
171	Osem Nakid	SDEROT	BEER SHEVA	PMP 6
186	Sea-Chef	KIBUTZ EILON	ACCO	PMP
202	E.L.A.D. Hitzfoni Ltd	CARMEL	ACCO	PMP
204	Maadaney Tivon-Galil Jerusalem	SHIMSHON	JERUSALEM	PMP

## ▼A1

## MALAYSIA

## ▼M8

1	2	3	4	5
49	Prima Agri-Products Sdn. Bhd	Bandar Baru Bangi, Selangor, Malaisie		Produits à base de viande de volaille (*)

(\*) La viande de volaille servant à la fabrication de produits destinés à la Communauté européenne doit provenir exclusivement d'établissements agréés par cette dernière.

▼ A1

► M12 Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА — ◀ País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZÉLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiz: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELANDIA — ► M12 Tāra: NOUA ZEELANDÁ — ◀ Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND

▼ M4

1	2	3	4	5
ME 50	Alliance Group Ltd Lorneville	LORNEVILLE	Southland	FMP
PH 3	Waitaki Biosciences International Ltd	CHRISTCHURCH	Christchurch	FMP
PH 5	Healtheries of New Zealand Limited	MT WELLINGTON	Auckland	FMP
PH 26	McFarlane Laboratories NZ Ltd	AVONDALE	Auckland	FMP
PH 214	Garrett International Meats Ltd	PENROSE	Auckland	FMP
PH 436	BioProducts (New Zealand) Limited	MOSGIEL	Mosgiel	FMP
PH 448	En'Zaq Aquaculture Limited	BLENHEIM	Blenheim	FMP
PH 3	Waitaki Biosciences International Ltd	CHRISTCHURCH	Christchurch	WMP
PH 5	Healtheries of New Zealand Limited	MT WELLINGTON	Auckland	WMP
PH 26	McFarlane Laboratories NZ Ltd	AVONDALE	Auckland	WMP
PH 436	BioProducts (New Zealand) Limited	MOSGIEL	Mosgiel	WMP

▼ A1▼ M12

## ▼ A1

► M12 Страна: СИГГАПУР — ◀ País: SINGAPUR — Země: SINGAPUR — Land: SINGAPORE — Land: SINGAPORE — Land: SINGAPORE — Riik: SINGAPUR — Xópa: ΣΙΓΓΑΠΟΥΡΗ — Country: SINGAPORE — Pays: SINGAPOUR — Paese: SINGAPORE — Valsts: SINGAPURA — Šalis: SINGAPŪRAS — Ország: SZINGAPŪR — Pajiz: SINGAPOR — Land: SINGAPORE — Państwo: SINGAPUR — País: SINGAPURA — ► M12 Tàra: SINGAPORE — ◀ Krajina: SINGAPUR — Država: SINGAPUR — Maa: SINGAPORE — Land: SINGAPORE

## ▼ M2

1	2	3	4	5
VPH-ME-001	Effort Holdings Pte Ltd	Singapore		PMP
VPH-ME-002	Yeo Hiap Seng Ltd	Singapore		PMP
VPH-ME-003	Amoy Canning Corporation (Singapore Ltd)	Singapore		PMP
VPH-CS-001	QB Food Trading Pte Ltd	Singapore		PMP
VPH-CS-004	Ben Foods (S) Pte Ltd	Singapore		PMP

## ▼ A1

► M12 Страна: ТАЙЛАНД — ◀ País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Xópa: ΤΑΙΛΑΝΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS — Ország: THAIFÖLD — Pajiz: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — ► M12 Tàra: THAILANDA — ◀ Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMAA — Land: THAILAND

## ▼ B

1	2	3	4	5
5	C.P. Inter Food (Thailand) Co., Ltd	AMPHOE NON-GJOK	BANGKOK	PMP 6
9	Summit Frozen Food Co., Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTPRAGARN	PMP
14	Bangkok Ranch Co., Ltd (public)	AMPHOE BANG- PLEE	SAMUTPRAGARN	PMP
21	C.P. Food Products Co., Ltd	AMPHOE MINBURI	BANGKOK	PMP
23	Bangkok Produce Merchandising Co. Ltd (public)	AMPHOE KANG-KHOI	SARABURI	PMP
28	Mesa Trading Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTSAKORN	PMP



1	2	3	4	5
29	Thai Nippon Foods Co. Ltd	AMPHOE U-THAI	PHRA NAKHON SI AYUTTHAYA	PMP
30	Pacific Kaneka Foods Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SONGKHLA	PMP
32	Sun Valley (Thailand) Ltd	AMPHOE PRA PUTTHABAT	SARABURI	PMP
36	Bangkok Produce Merchandising Public Co. Ltd (Food Processing)	AMPHOE KANG- KOI	SARABURI	PMP 6
37	Ajinomoto Frozen Food (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE PHAYA THAI	BANGKOK	PMP
38	Cerebos (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE SRIRA- CHA	CHOLBURI	PMP 6
39	J.M. Food Industry Co. Ltd	AMPHOE LUM- LOOGKA	PATHOOMTHANI	PMP
40	N & N Foods Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTSAKORN	PMP
42	C.P. Food Industry Export Co. Ltd	AMPHOE MINBURI	BANGKOK	PMP
43	T.N.D. Foods Industry Co. Ltd	AMPHOE SRIRA- CHA	CHONBURI	PMP
44	Saha Farm Co. Ltd	AMPHOE CHAIBA- DAN	LOPBURI	PMP
47	Surapon Nichirei Foods Co., Ltd	AMPHOE BANG- PLEE	SAMUTPRAKARN	PMP 6
48	Surapon Nicherei Foods Co. Ltd	AMPHOE KABIN- BURI	PRACHINBURI	PMP
49	B. Foods Product International Co. Ltd	AMPHOE PHATT- HANA NIKHOM	LOPBURI	PMP
55	Aksaovaros Co. Ltd	AMPHOE MUANG	RATCHABURI	PMP

## ▼B

1	2	3	4	5
57	Mickey Foods Services (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE BANG- PLEE	SAMUTHPRA- KARN	PMP
58	Pakpanang Coldstorage Public Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTH SAK- HORN	PMP
59	Thai Agri Foods Public Co. Ltd	AMPHOE BANG- PLEE	SAMUTPRAKARN	PMP
60	Chaveevan International Foods Co. Ltd	AMPHOE SRIRA- CHA	CHANBURI	PMP
66	Ken Foods Co. Ltd	AMPHOE U-THAI	PHRA NAKHON SI AYUTTHAYA	PMP
67	Do Foods Co. Ltd	PHRAPRADAENG	SAMUTPRAKARN	PMP
69	Ajinomoto Betagro Frozen Foods (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE PATT- NANIKORN	LOPBURI	PMP
73	Narong Seafood Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTSAKORN	PMP

## ▼A1

►M12 Страна: ЮЖНА АФРИКА — ◀Pais: SUDÁFRICA —Země: JIŽNÍ AFRIKA —Land: SYDAFRICA —Land: SÜDAFRICA —Rihk: LÓUNA-AAFRICA —Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ —Country: SOUTH AFRICA —Pays: AFRIQUE DU SUD —Paese: SUDAFRICA —Valsts: DIENVIDÁFRICA —Šalis: PIETŪ AFRIKA —Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG —Pajiz: L-AFRIKA T'ISFEL —Land: ZUID-AFRICA —Państwo: REPUBLIKA POLUDNIOWEJ AFRYKI —Pais: AFRICA DO SUL —►M12 Tāra: AFRICA DE SUD — ◀Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA —Država: JUŽNA AFRIKA —Maa: ETELÄ-AFRIKKA —Land: SYDAFRICA

## ▼M1

1	2	3	4	5
ZA	Karoo Cuisine	Midrand	Gauteng	FMP, 1
ZA 21	Finlar Foods	Stikland		PMP 6

FMP Farmed game meat products  
1 Rattite meat products only.

## ▼M11



## ▼ A1

ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — LISA II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — PIELIKUMS II — PRIEDAS II — MELLÉKLET II — ANNESS II — BILAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — PRILOGA II — LITTE II — BILAGA II

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SAŲAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: productos cárnicos — Výrobky: masné výrobky — Produkt: kødprodukter — Erzeugnis: Fleischerzeugnisse — Toode: lihatooted — Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας — Product: meat products — Produit: à base de viandes — Prodotto: prodotti a base di carne — Produkts: gaļas produkti — Produktas: mėsos produktai — Termék: húskészítmények — Prodott: Prodotti tal-laham — Product: vleesproducten — Produkt: przetwory mięsne — Produto: produtos à base de carne — Produkt: mäsövé výrobky — Proizvod: mesni izdelki — Tuote: lihatuotteet — Varuslag: köttvaror

- 1= Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2= Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3= Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4= Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regione — Reģions — Regionas — Régió — Regjun — Regio — Region — Regiã — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5= Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Įrašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkning
- 6= \* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
- \* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
- \* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- \* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- \* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- \* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- \* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2 (1) of Council Decision 95/408/EC.
- \* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
- \* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

**▼ A1**

- \* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- \* Šalys ir ģmonēs, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- \* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- \* Pajžži u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- \* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- \* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- \* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 (1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2 (1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- \* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.



País: MAURICIO —Land: MAURITIUS —Xόpa: MAΥPIKIOC —Country: MAURITIUS —Pays: MAURICE  
 —Paese: MAURIZIO —Land: MAURITIUS —Pais: MAURÍCIA —Maa: MAURITIUS —Land: MAURITIUS

1	2	3	4	5
M3	Associated Meat Canners Ltd	COROMANDEL		6